



Litháenska

## Félagsmiðstöðvar 13 – 16 ára

- ▶ Starfsemi félagsmiðstöðva miðar að því að bjóða öllum unglingum upp á þátttöku í jákvæðum og skemmtilegum viðfangsefnum í frítímanum undir handleiðslu hæfra starfsmanna.
- ▶ Í starfi félagsmiðstöðva er unnið mikilvægt forvarnarstarf fyrir unglinga með fagfólki, í öruggu umhverfi og með innihaldsríku starfi.

## Kodél júsú paauglys turétu dalyvauti jaunimo užimtumo centrų veikloje?

- ▶ Júsú paauglys susipažins su savo bendraamžiais bei sustiprins socialinius ryšius.
- ▶ Jaunimo užimtumo centre júsú paauglys išmoks islandų kalbos bendraudamas bei užsiimdamas konstruktyvia veikla.
- ▶ Čia yra puiki vieta sustiprinti paauglio pasitikėjimą savimi bei išugdyti gerus bendravimo įgūdžius.

## Hvers vegna ætti unglingurinn þinn að sækja félagsmiðstöðvar?

- ▶ Unglingurinn þinn kynnist jafnöldrum sínum og eflir félagstengsl.
- ▶ Unglingurinn þinn lærir íslensku í gegnum samskipti og uppbyggileg viðfangsefni í félagsmiðstöðinni.
- ▶ Þetta er vettvangur sem styrkir sjálfsmynd unglingsins og eflir samskiptahæfni.



## Laisvalaikio užimtumo kortelė (Frístundakortið)

Laisvalaikio užimtumo kortelė yra parama visiems 6 – 18 metų vaikams, kurių juridinis adresas yra Reykjavike. Paramos suma yra 35.000 kr. per metus, o laisvalaikio užimtumo kortelė galima užsisakyti per Elektroninį Reykjaviką, kurį rasite internetiniame puslapyje [www.reykjavik.is](http://www.reykjavik.is). Laisvalaikio užimtumo kortelė neturi neigiamos įtakos tėvams bei jų vaikams teikiant prašymą islandų pilietybei gauti.

## Frístundakortið

Frístundakortið er styrkur fyrir öll börn á aldrinum 6 – 18 ára með lögheimili í Reykjavík. Styrkurinn er að upphæð 35.000 kr. á ári og er hægt að sækja um Frístundakortið í gegnum Rafræna Reykjavík sem er á vefnum [www.reykjavik.is](http://www.reykjavik.is). Frístundakortið hefur ekki áhrif á umsókn foreldra og barna til íslensks ríkisborgararéttar.

## Yra 6 pramoginis centras Reykjavike – Það eru 6 frístundamiðstöðvar í Reykjavík

Vesturbær: [www.frostaskjol.is](http://www.frostaskjol.is)  
 Miðborg og hlíðar: [www.kampur.is](http://www.kampur.is)  
 Laugardalur og Háaleiti: [www.kringlumyri.is](http://www.kringlumyri.is)  
 Breiðholt: [www.midberg.is](http://www.midberg.is)  
 Árbær, Grafarholt og Norðlingaholt: [www.arsel.is](http://www.arsel.is)  
 Grafarvogur: [www.gufunes.is](http://www.gufunes.is)

## Laisvalaikio užimtumo programos 6 – 16 metų vaikams ir paaugliams

## Frístundastarf fyrir börn og unglinga 6 – 16 ára

### Kodél svarbu skatinti vaikus ir paauglius dalyvauti organizuotose laisvalaikio užimtumo programose?

Dalyvavimas specialistų rengiamose ir saugioje aplinkoje vykstančiose organizuoto laisvalaikio užimtumo programose turi didelę prevencinę reikšmę. Pasiūlydami vaikams ir paaugliams praleisti laisvalaikį užsiimant teigiama veikla, kur rodomas geras pavyzdys, padidėja tikimybė, jog ir ateityje jie rinksis sveiką gyvenimo būdą bei vengs rizikingų poelgių.

### Hvers vegna að hvetja börn og unglinga til að taka þátt í skipulögðu frístundastarfi?

Þátttaka í skipulögðu frístundastarfi í umsjón fagfólks í öruggu umhverfi hefur mikið forvarnagildi. Með því að bjóða börnum og ungu fólki upp á jákvæð viðfangsefni í frítímanum með sterkum fyrirmyndum aukast líkur á því að þau kjósi heilbrigðan lífstíl og forðist áhættuhegðun.



Reykjavíkurborg  
Skóla- og frístundasvið





### Vaikų laisvalaikio centrai 6 – 9 metu (Frístundaheimili)

- ▶ Pasibaigus pamokoms vaikų laisvalaikio centrai siūlo įvairias laisvalaikio praleidimo programas.
- ▶ Vaikų laisvalaikio centruose yra ypatingai akcentuojama, jog kiekvienas vaikas gerai praleistų laiką bei toliau sėkmingai vystytųsi šiltoje, saugioje ir pagarbioje aplinkoje.
- ▶ Vaikų laisvalaikio centruose didelis dėmesys yra skiriamas bendravimo įgūdžių ugdymui per žaidimą ir bendradarbiavimą.
- ▶ Didelis dėmesys yra skiriamas vaikų laisvalaikio centro darbuotojų parengimui ir apmokymams.

### Frístundaheimili 6 – 9 ára

- ▶ Frístundaheimili bjóða upp á fjölbreytt frítímastarf þegar hefðbundnum skóladegi lýkur.
- ▶ Á frístundaheimilum er lögð áhersla á að hver einstaklingur fái að njóta sín og þroskast í umhverfi sem einkennist af hlýju, öryggi og virðingu.
- ▶ Á frístundaheimilum er lögð áhersla á að þroska félaglega færni í gegnum leik og starf.
- ▶ Áhersla er lögð á fræðslu og þjálfun fyrir starfsfólk frístundaheimilanna.

### Kodėl jūsų vaikas turėtų lankyti vaikų laisvalaikio centrą?

- ▶ Jūsų vaikas išmoks islandų kalbos žaisdamas ir bendraudamas su savo bendraamžiais.
- ▶ Jūsų vaikas susipažins su savo bendraamžiais.
- ▶ Jūsų vaikas susipažins su islandų vaikų kultūra.

### Hvers vegna ætti barnið þitt að sækja frístundaheimili?

- ▶ Barnið þitt lærir íslensku í gegnum leik og starf með jafnöldrum.
- ▶ Barnið þitt kynnist jafnöldrum sínum.
- ▶ Barnið þitt lærir inn á íslenska barnamenningu.

### Jaunimo užimtumo centrai 10 – 12 metu

- ▶ 10 – 12 metų vaikams yra siūlomos įvairios nuolaidos laisvalaikio užimtumo programoms.
- ▶ Užsiėmimai vyksta paskaitų, darbo grupelėse arba atviro darbo forma.
- ▶ Užsiėmimų tikslas yra laisvalaikio užimtumo programų pagalbasupažindinti vaikus su įvairiomis galimybėmis, pasiūlyti gerą būdą kaip praleisti laisvalaikį su savo bendraamžiais vadovaujant suaugusiems.

### Félagsmiðstöðvar fyrir 10 – 12 ára

- ▶ Boðið er upp á úmiskonar frístundatilboð fyrir börn á aldrinum 10 – 12 ára.
- ▶ Starfið er í formi námskeiða, hópstarfs eða opins starfs
- ▶ Markmið starfsins er að kynna fyrir börnunum fjölbreytta möguleika í frítímastarfi, bjóða upp á jákvæðan valkost í frítímanum og samveru með jafnöldrum sínum undir handleiðslu fullorðinna.

### Kodėl jūsų 10-12 metų vaikas turėtų dalyvauti laisvalaikio užimtumo programose?

- ▶ Jūsų vaikas susipažins su savo bendraamžiais ir turės didesnes galimybes susirasti draugų.
- ▶ Jūsų vaikas išmoks islandų kalbos bendraudamas su savo bendraamžiais bei darbuotojais.
- ▶ Čia yra puiki vieta sustiprinti vaiko pasitikėjimą savimi bei išugdyti gerus bendravimo įgūdžius.

### Hvers vegna ætti barnið þitt að sækja frístundastarf fyrir 10-12 ára?

- ▶ Barnið þitt kynnist jafnöldrum sínum og eignast frekar vini.
- ▶ Barnið þitt lærir íslensku í gegnum samskipti við jafnaldra sína og starfsmenn.
- ▶ Þetta er vettvangur sem styrkir sjálfsmynd barnsins og eflir samskiptahæfni.

### Jaunimo užimtumo centrai 13 – 16 metu (Félagsmiðstöðvar)

- ▶ Jaunimo užimtumo centrų veiklos tikslas yra pasiūlyti visiems paaugliams gerai praleisti laisvalaikį teigiamoje ir įdomioje aplinkoje vadovaujant kvalifikuotiems darbuotojams.
- ▶ Jaunimo užimtumo centrai saugioje aplinkoje ir padedami specialistų organizuoja naudingas prevencines programas paaugliams.